

Porównanie tłumaczeń Przysłów 4:24

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Oddal od siebie przewrotność ust, z dala od siebie trzymaj pokrętność warg!
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Oddal od siebie wszelki fałsz, stróż od przewrotnych wypowiedzi.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Odsuń od siebie przewrotność ust, oddal od siebie złośliwe wargi.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Oddal od siebie przewrotność ust, a złośliwe wargi oddal od siebie.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Oddal od siebie usta przewrotne, a wargi uwłaczające niechaj będą daleko od ciebie.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Przewrotności ust się wystrzegaj, od fałszu warg bądź z daleka.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Oddal od siebie fałsz ust i trzymaj z dala od siebie przewrotność warg!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Oddal od siebie usta kłamliwe, wargi przewrotne odsuń daleko.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Przewrotność ust odsuń od siebie i oddal złośliwość warg.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Odsuń od siebie przewrotność ust, oddal od siebie obłudę warg.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Забери в себе круті уста і відсунь далеко від тебе неправедні губи.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Usuń od siebie matactwo ust oraz oddal od siebie przewrotność warg.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Odrzuć od siebie przewrotność mowy i oddal od siebie przebiegłość warg.